



/ INGYENES! MEGJELNIK MINDEN HÉTEN! • 2010. november 19., IV. évf., 44. szám

# ÚJPESTI NAPLÓ

ÚJPEST ÖNKORMÁNYZATÁNAK HIVATALOS LAPJA

[www.ujpest.hu](http://www.ujpest.hu)



## Budapest elismerése újpestieknek

A budapesti díszpolgári címeket és más fővárosi elismeréseket a Buda, Pest, Óbuda egyesítésének 137. évfordulója alkalmából november 17-én megtartott ünnepi közgyűlésen adta át *Tarlós István* főpolgármester. Budapest Főváros Közgyűlése két újpesti személyiségnek BUDAPESTÉRT-díjat adományozott. BUDAPESTÉRT-díjat kapott *dr. Vitáris Edit* jegyző a kerületi közigazgatásban betöltött húszéves hivatalvezetői tevékenysége elismeréseként.

BUDAPESTÉRT-díjat adományozott továbbá Budapest Főváros Közgyűlése *Óze István* sportklub igazgatónak sportolóként, edzőként, valamint az UTE vezetőjeként betöltött eredmény munkája elismeréséül.

# Hulló falevél...



Ha eljön az ősz, rendre terítékre kerül: mi legyen a lehulló levelekkel, zöldhulladékokkal.

**A** kérdésre egy fővárosi önkormányzati rendelet ad választ; ezek szerint az avart és kerti hulladékot elsősorban komposztálni kell. Akiknél nehézségekbe ütközik a komposztálás, azok a zöldhulladékot külön erre a célra rendszeresített zsákba gyűjtsék, mert csak a FKF Zrt. logójával ellátott, illetve „Kerti zöldhulladék” felíratú műanyag zsákokban tárolt avart, nyesedéket szállítják el a közterület-fenntartó társaság emberei. A 60 literes kerti zsák darabja 115, míg a 100 literes 180 forintba kerül. Utóbbi ára a MOL töltőállomásokon 2079 fo-

rint csomagonként, amelyben tíz zsák található (az ár természetesen tartalmazza az elszállítás költségeit is). Ilyen zsákokhoz lehet jutni a részvénytársaság fővárosi telephelyén, Újpesten a hulladékudvarokban: Ugró Gy. sor 1-3., tel.: 230-2644, Zichy Mihály utca-Istvánbeli út sarok (STOP-SHOP mögött), tel.: 370-9863. Nyitva tartás: H-P: 10-tól 18 óráig, szombaton: 8-tól 12 óráig.

Égetni **2011. november 30-ig**, 10 és 15 óra között, ünnepnapok kivételével hétfőtől szombatig szabad. Vasárnap és ünnepnapokon a rendelet tiltja az égetést.

Érdemes betartani a szabályokat, mert aki megszegi azokat, szabálysértést követ el, és akár 30 ezer forint bírságot is fizethet. – Á. T



## A megoldást keresték

**Gondnokokkal és közös képviselőkkel találkozott Oszvách Kálmán önkormányzati képviselő a Szigeti utcában.**

A Városüzemeltetési és Városfejlesztési Bizottság Fideszes elnöke úgy véli, fontos, hogy ismerjék a lakóterület gondjait és az új terveket. A fórumon a gondnokok kiemelték, sok probléma adódik abból, hogy a lakókörnyezet megóvása

nem mindenkinek természetes. Mások a zöld hulladék nem megfelelő gyűjtését és felhasználást, télen a hó eltakarításának hiányát, a közbiztonság állapotát és a kutyasétáltatás problémáját emelték ki. Kérték a képviselő segítségét abban, hogy több gyűjtőedényt helyezzen ki az önkormányzat a kutyapiszok tárolására. Néhányan a parkolás kritikus állapotára hívták fel a figyelmet. A találkozóon szó esett arról, a környezetet padokkal lehetne szépíteni, még otthonosabbá tenni. Fontosnak tartották, hogy jöjjön létre a város-gondnokság intézménye és induljon el egy átfogó társasházi energetikai program is. A találkozóon Oszvách Kálmán köszönetét fejezte ki a gondnokok munkájáért, és elmondta, hogy az ilyen fórumokra a jövőben rendszeresen sor kerül majd.

### A KISEBBSÉGI ÖNKORMÁNYZATOK HÍREI

#### EMLEKÉZÉS A KATYNI ÁLDOZATOKRA

Az Újpesti Lengyel Kisebbségi Önkormányzat november 21-én, 15 órakor műsével egybekötött megemlékezést tart a katyni áldozatok emlékére a Nyár utca 40-42. szám alatti székhelyén. A kisebbségi önkormányzat a 70 évvel ezelőtt Katynban kivégzett több mint 20 000 lengyel tiszt, főtiszt sorsa előtt fejet hajtva emlékfát ültet. A megemlékezésre várják Konrad Sutarski költőt is, aki a charkowki merényletben meggyilkolt édesapjáról osztja meg emlékeit a résztvevőkkel. A megemlékezésre szeretettel várnak minden érdeklődőt.

#### KÖZMEGHALLGATÁS

Értésítjük Újpest polgárait és a helyben érdekelteket, hogy az Újpesti Lengyel Kisebbségi Önkormányzat 2010. december 10-én 18 órakor közmeghallgatást tart a kisebbségek házában (1042 Bp., Nyár u. 40-42). A közmeghallgatáson a lengyel kisebbséget érintő kérdéseket és javaslatokat lehet feltenni. A kérdéseket és javaslatokat, kérjük, szíveskedjenek eljuttatni november 30-ig a lengyel kisebbségi önkormányzat irodájába (péntek: 17-19 óra között) *Ú. L. K. Ö. Testülete*



**Kiss Péter** országgyűlési képviselő fogadóórát tart

**2010. november 25-én** 13 órától a Nádor utca 1-ben, az MSZP kerületi székházában (előzetes bejelentkezésre is van lehetőség a várakozás elkerülése érdekében). Más időpontban is lehetséges a megbeszélés, előzetes egyeztetés után. Tel.: 441-5555.

*MSZP Újpesti-Káposztásmegyeri Szervezete*

### KÖZÉLETI HÍREK



#### FOGADÓÓRÁK

**Dr. Szabó Béla** önkormányzati képviselő **november 22-én**, hétfőn 17-18 óráig tart fogadóórát. Helyszín: Fidesz Iroda (1042 Bp., Árpád út 56.) Tel.: 369-09-05. **Németh Edit Éva, Hladony Sándor Gyula** önkormányzati képviselők **december 6-án**, hétfőn 17-18-óráig tartanak fogadóórát. **Balázs Erzsébet**,

**Oszvách Kálmán Gyula** képviselők **december 6-án**, hétfőn 18-19 óráig tartanak fogadóórát. Helyszín: Fidesz Iroda (1042 Bp., Árpád út 56.) Tel.: 369-09-05

[www.ujpestifidesz.hu](http://www.ujpestifidesz.hu)



#### FOGADÓÓRA

**Szalma Botond** (KDNP), 3. számú ÖVK, képviselői fogadóórát minden hónap első hétfőjén 18-19 óráig, a Templom utca 4. alatti helyiségében

tartja. A [kdnpujpest@gmail.com](mailto:kdnpujpest@gmail.com) címen bármikor fordulhatnak hozzánk.



#### „KI MIT TUD?”

#### RENDEZVÉNYSOROZAT

Hetedik évadját kezdi meg a „Ki Mit Tud?” rendezvénysorozat – megújult formában. Jelentkezni a szokásos kategóriákban lehet (vers, próza, ének, népdal). Változás, újdonság a zenés műfajban lesz, itt karaoke-előadásokra számíthatunk. A technikai feltételekről mi

gondoskodunk. **November 23-án** 10.30-tól tartunk „Ki Mit Tud?” klub-délelőttöt a Polgár Centrumban (IV. Árpád út 66.), „bemelegítést”, hogy mindenki megismerhesse ezt az új műfajt. Minden régi és új érdeklődőt szeretettel várunk! A rendezvénysorozat védnöke: **Kiss Péter** országgyűlési képviselő. Jelentkezési határidő: december 3. A jelentkezési lapok a kerületi irodában (Nádor u. 1.) vehetők át hétköznap 14 és 17 óra között.

## ÚJPESTI NAPLÓ

Kiadó: Újpesti Sajtó Szolgáltató Nonprofit Kft. • **Ügyvezető igazgató:** Tóth Sándor • **Szerkesztőségvezető:** Bangha Katalin • **Szerkesztő:** Ádám Tamás, Kubát Júlia

• **Olvasószerkesztő:** Török Monika • **Fotó:** Horváth Dávid • **Titkárságvezető:** Szerencsi Csilla • **Szerkesztőség:** Ady Endre Művelődési Központ, 1043 Bp., Tavasz utca 4., I. em.

Telefon: 785-0366, fax: 785-0466, e-mail: [szerkesztoseg@ujpestimedia.hu](mailto:szerkesztoseg@ujpestimedia.hu) • **Lapterv, nyomdai előkészítés:** K8 • **Nyomdai előállítás:** Nyomdai előállítás: Pannon Lapok Társasága

Nyomdai Központ, Felelős vezető: Jens Dänhardt – ügyvezető igazgató • **Terjesztő:** DM Hungary Kft., Tel.: 885-5337 • **Print ISSN:** 2061-7283 • **Online ISSN:** 2061-7291

• **Megjelenik minden héten 48 000 példányban.** • Hirdetésfelvétel az [ujpestinapló@gmail.com](mailto:ujpestinapló@gmail.com) e-mail címen, tel.: 0630 233 6357 • **Részletes információk, tudnivalók:** [www.ujpest.hu](http://www.ujpest.hu)

# Külsős alpolgármester – belsős tapasztalatokkal, ismeretekkel

*– A rendszerváltás idejét leszámítva Ön az első, aki „külsősként”, vagyis nem a képviselő-testület tagjaként lett alpolgármester.*

– Jogszabály tette lehetővé, hogy a képviselő-testület létszámának csökkentése mellett külsős alpolgármesterek is segíthessék a polgármester munkáját – mondja dr. Molnár Szabolcs. Nem számítok kezdőnek Újpest életében. Korábban négy évig az önkormányzat Gazdasági Intézményét vezettem. A GI látja el a kerületben a szakmailag önállóan működő iskolák, óvodák, vagy például a piac gazdálkodásával, épületeik üzemeltetésével kapcsolatos feladatokat. E megbízatásom során szerzett szakmai tapasztalatokra támaszkodva beletanultam az önkormányzati tevékenységekbe. Munkámat közalkalmazottként végeztem, így nem politizáltam. Az elmúlt években nyújtott teljesítményem alapján a polgármester úr megkeresett, és felkért, vegyek részt az önkormányzat munkájában. Ezt megtisztelőnek tartottam, a kihívás is motivált. Azt remélem, alpolgármesterként is tudok hasznosat tenni, és a szerzett tapasztalataim alapján jobb, hatékonyabb működést megvalósítani a rám bízott területeken.

*– Megtudhatunk bővebbet az eddigi szakmai pályájáról?*

– A Budapesti Műszaki és Gazdaságtudományi Egyetemen végeztem, majd 1994–2000. között doktori képzésben vettem részt, így oktatóként is tevékenykedtem. Ezt követően a Nemzeti Gyermekek és Ifjúsági Közalapítvány ügyvezető igazgatója voltam. A közalapítvány országosan, több telephelyen ifjúsági táborokat és fogyatékkal élő fiatalok számára szakképző iskolákat működtetett. A hátrányos helyzetű fiatalok szakképzéséhez iskolafenntartóként biztosítottuk az anyagi és infrastrukturális feltételeket. Emellett az ifjúsági, valamint a civil szervezetek támogatását koordináltam. Ezekben az években kerültem kapcsolatba a közoktatással, illetve az ehhez szükséges feltételek biztosításával. Újpest önkormányzatának Gazdasági Intézményét 2007-től irányítottam. Emellett – a törvény adta lehetőségek között – két cikluson át a Nemzeti Civil Alapprogram Civil Szolgáltató Fejlesztő és Információs Kollégiumának elnöki tisztségét töltöttem be 2004–2009. között. Testületünk az 5 év során, szigorú pályázati rendszer alapján, több mint 3 milliárd forintot biztosított közhasznú civil szervezetek programfejlesztési céljaira.

*– Az Ön számára nem, a hivatali struktúrában viszont újdonság, hogy nemcsak az önkormányzat pénzügyeit, hanem az oktatást is felügyeli.*

– Az elmúlt ciklusban két alpolgármester, előtte viszont egy látta el a két területet. Az oktatás felügyelete számomra szakmai feladat is. A legtöbb önkormányzati közalkalmazott e területen tevékenykedik. Óvodák, iskolák, és a fővárostól átvett

feladatként a gimnáziumok is ide tartoznak, így nagyon fontos szakmai munkát végzünk. A gazdasági irányítás csupán eszköz, ugyanakkor kiemelkedően fontos háttér az oktató-nevelő munkához. Így a költségvetési keretek biztosítása és betartása mellett a prioritást mindenképp a magas szintű szakmai munka élvezi.

*– Milyen gazdasági évre készül az önkormányzat a 2011-es évben?*

– Tőlünk függetlenül gazdasági válság van, ennek következtében megszorításra, így szoros költségvetésre lesz szükség. Ha kilábalunk a válságból, akkor további megszorításokra nem lesz szükség. A kormány 2011. évi tervezett adóintézkedései már nyilvánosak. Ismertek az elképzelések, melyek a lakoságnál, illetve a vállalkozásoknál több jövedelmet illetve forrást hagynak. Ez az irány helyes, de ennek következtében az állami, önkormányzati szektorban forrásbővülésre nem lehet számítani, így tervezni sem. (Bár a 2011. évi költségvetést a kormány már beterjesztette, a részletek még nem ismertek – a szerk.) A gazdasági helyzet romlását az elmúlt időszakban a helyi adóbevételek csökkenése jelezte. A minket megillető iparüzési adó például elmarad a tervezettől, és fővárosi szinten ez 5 milliárd forintos forráskiesést jelent. Ez azt eredményezi, hogy Újpestre 5%-kal kevesebb adóbevétel érkezik a tervezettnél, ami több mint 350 millió forinttal rontja az önkormányzat működési feltételeit. Ennek ismeretében megszorításokat nem tervezünk, de ésszerűsítéseket, takarékoskást igen! A jogszabályok szerint új kötelezettségeink is lesznek. Például óvodába minden jelentkezőt fel kell majd vennünk, ez akár 20%-os igénynövekedést is jelenthet. Ennek forrását is meg kell teremtenünk. Bízom abban, hogy a gazdasági növekedés és a jobb gazdálkodás javítani fog a helyzetünkön. A takarékoskást a képviselő-testület mindenestre magán kezdte, kevesebb önkormányzati bizottságot hozott létre, kevesebb tagot választott, illetve delegált. A négy évvel ezelőtti szinten hagyta ezzel együtt például a tisztségviselők javadalmazását.

*– Az elmúlt hetek figyelemfelkeltő bejelentése volt, hogy jövőre az önkormányzatoknak 30 milliárd forinttal jut kevesebb. Ez országos adat. Lehet-e tudni, miként hat ez Újpest önkormányzatára? Lesz-e olyan feladat, amely ismét állami feladattá válik, vagy tovább bővül a helyben ellátandó feladatok köre?*

– A költségvetési törvényt jelenleg tárgyalja a Parlament, a tervezet részleteit, a törvény végső számaikat még nem ismerjük. Így még azt sem lehet számszerűsíteni, hogy a változásoknak milyen hatása lesz költségvetésünkre. Az önkormányzatok hatáskörét illetően több hírt is hallottunk az elmúlt hónapokban, de döntés még nem született.

*– A képviselő-testület legutóbbi ülésén Ön volt az előterjesztője a Közbeszerzési Szabályzat megalkotásának és a 2010. évi közbeszerzési terv módosításának. Milyen változásokról döntöttek?*



Dr. Molnár Szabolcs  
alpolgármester

*– A képviselő-testület döntött a még szeptemberben, az előző testület által karácsonyi ajándécsomagok beszerzésére kiírt közbeszerzési eljárás eredményéről. Ezen eljárás során az önkormányzat 2900 darab karácsonyi ajándécsomagot kívánt beszerezni, melyet a rászorulóknak között a Polgármesteri Hivatal Szociális Osztályának munkatársai osztanak szét. Több mint elgondolkozottató, hogy az ajánlattételre meghívott öt ismert kereskedelmi vállalkozás közül mindössze egy tett ajánlatot. Úgy tűnik, a 2900 darab ajándécsomag szállítása nem volt elég csábító üzleti lehetőség számukra. Ami a változást illeti: a korábbi ciklusban a közbeszerzési eljárások során a kizárólagos döntéshozó a havonta egyszer ülésező képviselő-testület volt, így nem tudott gyors döntést hozni még abban az esetben sem, amikor erre szükség lett volna. A közbeszerzési jogszabályok szeptemberben életbe lépett módosítása több szempontból egyszerűsítette és rövidítette az eljárásokat. A gyorsabb és hatékonyabb működés valamint az eljárások folyamatos felügyelete érdekében a Közbeszerzési Szabályzat módosításával a képviselő-testület a döntési jogköröket egy négy önkormányzati bizottsági elnökből és a gazdasági tanácsnokokból álló, gyorsan összehívható ad hoc bizottság hatáskörébe utalta. A közbeszerzési eljárásban a döntéshozó számára javaslatot tevő szakértőket is e testület elnöke bízza meg, s ebben nem csak köztisztviselők vehetnek részt. Így megteremtődött annak lehetősége, hogy az eljárásba az érintett intézményeket is bevonjuk. A közbeszerzési terv módosítását az tette szükségessé, hogy az intézmények jelezték, hogy papír, írószerek illetve nyomtatókellék igényüket nem tudják központosított közbeszerzésen keresztül beszerezni. Mivel a keretszerződések lejártak, így kezdeményezték új eljárás lefolytatását. 2010 végén lejár a Polgármesteri Hivatal étkezési jegy beszerzésre vonatkozó szerződése is, mellyel kapcsolatban a korábban tervezett lépéseket a korábbi képviselő-testület már nem indította meg. Mindezen okok miatt a képviselő-testület módosította az ez évi tervet, így a beszerzésekhez szükséges eljárást már a módosított szabályzat alapján le lehet folytatni.*

– TÓTH SÁNDOR

# Mi lesz veled, Farkaserdő?

Futás közben fedezte fel *dr. Kriska György*, hogy kedvenc ösvénye mellett egyik napról a másikra szemétdomb keletkezett. A Káposztásmegyeren élő biológus végzettségű tanár felháborodott, s megírta levelét.

**A**z önkormányzat villámgyorsan felszámolta az illegális lerakót. Már csak azt kellene tisztázni, ki pótolja az eltűnt sorompót, amely elzárta az utat az autós szemétdombok elől. Ám az eset túlmutat egy egyszerű szemétdombon, számtalan kérdés felvetődik az ügy kapcsán. A legfontosabb: mi lesz veled, Farkaserdő? *Wintermantel Zsolt* polgármester, akkor még bizottsági elnökként, évekkkel ezelőtt megrendelt egy tanulmányt, ami talán előrébb viheti az ügyet. Heteken belül létrejön egy találkozót, melyen az önkormányzat képviselőjében *Berényi András* főépítész, és a *Pilisi Parkerdő Zrt.* szakemberei ülnek egy asztalhoz.

## MEGÍRTA LEVELÉT

Rendre visszatérő gond a szemétdomb a káposztásmegyeri panelházakhoz simuló Farkaserdőben. Bár az utóbbi években mintha javult volna a helyzet. Ha valaki, hát *dr. Kriska György* egyetemi tanár alaposan ismeri a Farkaserdőt. Szakterülete a vizuális ökológia és a hidrobiológia, ezért jobban „megérti” a természetet, mint más földi halandó. A káros folyamatok miatti aggodalma ebből ered, meg abból, hogy az erdő szomszédságában lakik. Ragaszkodik az ismert latin közmondáshoz: ép testben ép lélek. E szellemben futja le napi kilométereit az erdőben. Egyik alkalommal azt tapasztalta, hogy az erdőt kettészelő Homoktövis utcától olyan tíz méterre, északra, a fák között található ösvény mellett három szemétdomb éktelenkedik.

– Megdöbbenett az eset, s mivel az ilyen illegális lerakók mágnesként vonzzák az újabb lelketlen szemétdombokat, úgy gondoltam, azonnal lépni kell – mondja *dr. Kriska György*, miközben mutatja a helyet. – Amikor hazaértem, nyomban levelet írtam az önkormányzatnak, tájékoztattam a hivatalt a tényekről, s kértem, hogy intézkedjenek. Végére is a káposztásmegyeriek kedvelt kirándulóhelyéről van szó, mindannyiunk érdeke, hogy a természetes élőhely ne válhasson illegális hulladéklerakóvá. A lakótelep közvetlen szomszédságában megjelent szemét nem csak esztétikai problémát, hanem közegészségügyi veszélyt is jelenthet az itt lakóknak.

Ennyire sebesen talán még soha nem lépett hivatalos szervezet, merthogy másnapra eltűnt a szemét az ösvény mellől. Az újpesti önkormányzat Közhasznú



Foglalkoztatási Csoportjának munkatársai megszüntették a lerakót, és a környéket feltakarították.

## ELTŰNT SOROMPÓ

– Korábban a Homoktövis utcából a Farkaserdő másik (déli) felébe is hordtak szemetet, de amióta az erre haladó ösvényt sorompóval lezárták, nem tudnak járműveikkel behajtani a szemétdombok az erdőbe és így újabb hulladékhegyek sem jelentek meg itt – hívja fel a figyelmet a jelenségre *Kriska úr*. – A Homoktövis utca túloldalán folytatódik az ösvény, itt is sorompó állt egykoron, amit feltehetőleg elloptak a fémtolvajok. Ennek hiányában szabaddá vált az út a szemétdombok előtt. A hajdani sorompó két tartóoszlopa még áll, ezért úgy gondolom, nem jelentene túl nagy beruházást a pótlás.

Való igaz, a sorompó abban feltétlenül segítene, hogy autóval ne vigyenek az erdőbe szemetet. A munkálatokat az hátráltatja, hogy akad néhány tisztázatlan körülmény: el kell dönteni, milyen módon állítsák helyre az eltűnt/ellopott berendezést, illetve tisztázandó az is, ki viselje a felmerülő költségeket.

## KÁROKAT OKOZNAK

– A hozzánk tartozó erdőket heti rendszerességgel járja a kerületvezető erdész, és heti rendszerességgel gyűjtjük az erdőben a hulladékot is – reagál a fentiekre *Lomniczi Gergely*, a Pilisi Parkerdő Zrt. szóvivője. – Csak a szemétszedésre havonta mintegy 150 ezer forintot költünk. Megjegyzem, ez egyrészt sok pénzbe kerül, valamiből ki kell fizetnünk az elszállítását, és föl kell tenni a kérdést, hogy ki állja a számlát. Másrészt ne feledjük, hogy sosem az erdőgazdaság viszi a szemetet az erdőbe. Mi gazdálkodó társaság vagyunk, és senki nem fizet azért, hogy mások szemetét takarítsuk. Aki azt várja, hogy szép, parkosított kirándulóerdő legyen a Farkaserdő, az gondoljon arra is, hogy a törvénytelenül szemétdombok vagy a rongálók milyen károkat okoznak. Az előrelépéshez összefogásra van szükség, ami több fővárosi kerülettel már megvalósult. Reméljük, Újpest önkormányzatával is eljutunk rövidesen a tettekig. A Farkaserdőre is vonatkoznak a törvények, mi nem vagyunk hatóság, a rendőrség és az önkormányzat jogait mi nem gyakorolhatjuk helyettük. Támogatjuk a szigorúbb fellépést, de felépíteni csak azok tudnak, akiket erre a törvény fölhatalmaz. Speciális problémája a Farkaserdőnek, hogy a lakótelep-építés miatt a talajvízszint 8-10 méterrel csökkent, továbbá hogy maga a terület is

több kézben van: a mi kezelésünkben van mintegy 50 hektár – a Szilas-patak és a Homoktövis utca közötti rész idősebb faállománnyal borított fele –, más részek, tudunkkal, az önkormányzat fennhatósága alá tartoznak.

## PARKERDŐ VAGY VALAMI MÁS?

Megkérdeztük *Berényi András*t, akkor most kié is az erdő. Újpest főépítészé úgy fogalmazott: a Farkaserdő külterület, a magyar állam tulajdona, a kezelője pedig a Pilisi Parkerdő Zrt.

De más ellentmondás is akad. A cég honlapja szerint a társaság erdei rengeteg ember számára biztosítja az egészséges élethez feltétlenül szükséges jó levegőt és természetes környezetet, megőrzésük ezért alapvetően fontos. Beleértendő ebbe a Farkaserdő is. Csakhogy a megőrzés, mint tudjuk, pénzzel jár, abból meg nincs elég. Mivel ez a kis erdő nem sokat hoz a konyhára, olybá tűnik, mintha az erdőgazdaság számára is csak nyűg lenne. A polgármester hasonlóan látja a helyzetet.



– Az újpesti önkormányzat erejéhez mérten mindent elkövet a Farkaserdő és környékének rendben tartása érdekében, azonban ez a Pilisi Erdőgazdaság feladata lenne – mondja *Wintermantel Zsolt* polgármester. – Sajnos ők nem „a jó gazda gondosságával” foglalkoznak az állami tulajdonban lévő külterület kezelőjeként a

Farkaserdővel. Ismereteink szerint, erdőgazdálkodási feladatnak tekintik az ügyet, holott helyzetük miatt sokkal inkább a parkerdő-jellegű használat lenne kívánatos, a lakóterülettel való közelsége miatt. Néhány évvel ezelőtt a Városfejlesztési Bizottság elnökeként kezdeményeztem, hogy a Farkaserdő fejlesztésével, használatával kapcsolatban készüljön javaslat, melyet a Corvinus Egyetem Tájépítészeti Kar egy hallgatói csoportja (*M. Szilágyi Kinga* tanácskezelő irányításával) eliskésztette.

Bizonyára előrébb viszi az ügyet az a heteken belül létrejövő találkozó, melyen az önkormányzat képviselőjében *Berényi András* főépítész, és a Pilisi Parkerdő Zrt. szakemberei egyeztetnek. A Farkaserdő jövője a tét. – ÁDÁM TAMÁS



## Tovább élő hagyomány

**T**íz éves hagyományt foglalt írásba az az együttműködési megállapodás, amelyet a november 17-én írt alá *Wintermantel Zsolt*, Újpest polgármestere, *Zombori Béla*, az Újpesti Két Tanítási Nyelvű Műszaki Szakközépiskola igazgatója, *Urbán Kornél*, az iskola tanára, valamint *dr. Kovács Ivánné*, az Újpesti Városvédő Egyesület, *dr. Kőrös András*, az Újpesti Közművelődési Kör, *dr. Sipos Lajos*, az Újpesti Helytörténeti Alapítvány, valamint *dr. Telek Zoltán*, az Újpesti Vagyonkezelő Zrt. képviselőjében. Ők eddig is felkarolták a kezdeményezést. A szerződés arról szól, tovább éltetik a hagyományt, és minden évben a Magyar Tudomány Napja alkalmából megkoszorúzzák Újpest patinás iskolája falán lévő, újpesti kötődésű akadémikusok emléktábláját. Az Újpesti Műszaki Szakközépiskola Görgey Artúr utca 26. alatti épületébe legközelebb **november 25-én, csütörtökön, 15 órára** várják azokat, akik részesei szeretnének lenni az eseménynek. A koszorúzást baráti találkozó követi. A szervezők szeretettel várják az újpestieket. – Z. B



## Hittel a gyermekek gyógyításáért

**A Magyar Református Egyház Bethesda Gyermekkorház főigazgatója, Dr. Velkey György, Közép-Európa egyetlen egyházi gyermekkorházának irányítója. Felelősségteljes munkája mellett számos társadalmi megbízatásnak is eleget tesz. Egyebek mellett ő a Magyar Kórházszövetség jelölt elnöke. Október 23-án átvehette a Magyar Köztársasági Érdemrend lovagkeresztjének polgári tagozatát. Feleségével és öt gyermekével Újpesten él.**

Dr. Velkey György életének legfontosabb mintáit szüleitől kapta: édesanyja szintén orvos volt, s nagy családban nőtt föl, hatan vannak testvérek. – A családban sok orvos és tanár van – ad magyarázatot Velkey doktor a pályaválasztásra. Édesanyja gyermekorvos és nagybátyja is orvos volt. Az ifjú Velkey jól tanult az általános és a középiskolában is, így nem okozott gondot számára bejutni a Debreceni Orvostudományi Egyetemre, ahol szintén figyelemreméltó előmenetelt tanúsított. Ennek köszönhető, hogy a diplomája megvédése után felkérték, maradjon az egyetem gyermekklinikáján. Kilenc szép évet töltött ott, s ma is úgy emlékszik vissza, hogy jól érezte magát a gyermekek között. Alkatához, habitusához a gyermek intenzív terápia került közel, s a debreceni évek alatt szakterületének országosan is ismert képviselője lett.

Így figyelt fel rá 1996-ban dr. *Dizseri Tamás*, a Bethesda előző főigazgatója, s Budapestre hívta. Egy év elteltével már öt választották az intézmény orvos-igazgatójává, ő felelt a kórházban folyó szakmai munkáért. Újabb előrelépését egy váratlan tragédia hozta meg: *Dizseri Tamás* hirtelen elhunyt, s Velkey doktor előbb megbízottként, majd végleg a helyére került. Ennek

## Újpestiek a Szociális Expón

**Második alkalommal vett részt a Szociális Expón az újpesti Őszi Fény Integrált Gondozási Központ. A két-napos angyalföldi rendezvényen előadások hangzottak el, az érdeklődők megismerkedhettek a lehetőségekkel. *Radvánszki Edit*, a gondozási központ vezetője hasznosnak értékelte a jelenléte.**

Az angyalföldi József Attila Művelődési Központban november 11-12. között megtartott rendezvénysorozat részeként az Újpesti Őszi Fény Gondozási Központ pavilonját az intézmény munkatársai rendezték be, a polcokat a lakók kézimunkái díszítették. A gondozási központ másodszor képviseltette magát az Expón.

– Mivel tavaly kedvező tapasztalatokat szereztünk, ezért úgy döntöttünk, most is részt veszünk a rendez-



vényen – tudtuk meg *Radvánszki Edit*től, a gondozási központ vezetőjétől. – Sokan érdeklődtek a lehetőségek iránt, s jó hírrel szolgálhattunk nekik: mivel a bentlakásos gondozás két évre szól, többen kifutottak az időből, jelenleg van helyünk. A standunknál lévő munkatársaim természetesen minden információt megadtak a többi szolgáltatásainkkal kapcsolatban is. Az előadók között szerepelt *Ultsch Leventéné*, a mentálhigiénés csoportvezető, aki nagy tapsot kapott. Lehetőség nyílt arra, hogy a szakma jobban megismerje egymást. Feltétlenül hasznosnak ítélem a részvételünket. – Á. T.

már hét éve, s az eltelt évek alatt a kórház vezetése mellett egyre több társadalmi megbízatást is kapott a főigazgató. A szűkebb szakterületét képviselő szervezetben, a Magyar Gyermekaneszteziológiai és Intenzív Terápiás Társaságnak négy évig az elnöke volt, jelenleg a vezetőség tagja. A hasonló nevű európai szervezetben pedig Magyarország képviselője, nemzeti delegált. Emellett a Magyar Gyermekorvosok Társaságában főtitkári teendőket lát el, valamint a Magyar Kórházszövetség jelölt elnöke.

A Bethesda Gyermekkorház az évek alatt több szakterületen kivívtta magának országos hírnevet: a súlyos égési, epilepsziás, valamint rehabilitációs esetekkel az ő intézményükhöz fordulnak az egész országból.

Velkey doktor 1996-ban nem csak a szakmai munkájával került elődje látóterébe, hanem azzal is, hogy az orvos-társadalomban tudott volt: keresztény hitét gyakorló orvos. Ő és családja katolikusokként aktív tagjai a Káposztásmegyeri Szentháromság Plébánia közösségének, Velkey doktor a képviselő-testület világi elnöke. Mint mondja, katolikusként nem jelent elmentmondást egy református intézmény vezetése, mert e téren is ugyanazt vallja, mint elődje: legfontosabb a

kollégák kiválasztásánál a szakmai felkészültség, az elhivatottság, az ambíció. „Nem kérünk a kollégák felvételekor senkitől keresztlevelet” – mondja. Természetesen a kórházi közösségnek van magja, amely keresztény elveket vall, és eszerint él, dolgozik.

S ha mindez nem volna elég egy embernek, Velkey doktor a politikában is képviseli a szakmáját. Részt vesz többek között Szócska Miklós egészségügyi államtitkár kabinetjének munkájában is, így a másik oldalról is átlátja a manapság egyik legégetőbb politikai kérdést: a kórházak finanszírozásának problémáját.

– Erre a területre biztosan több pénzt kell szánni, de ehhez az ország nagyobb gazdasági teljesítményére van szükség, hogy a bevételi oldal növekedésével forrást tudjunk teremteni a magasabb szintű kiadásokra – világítja meg a probléma gyökerét.

Ennyi szakmai és társadalmi megbízatás mellett is igyekszik Velkey doktor minél több időt együtt tölteni családjával. Újpesti otthonukból szívesen indul országjárásra a hétagú család, s a határon túli, magyarlakta vidékeket is gyakran felkeresik. A közelmúltban Ungvár környékén jártak, legutóbb pedig Erdélyben barangoltak együtt. – ZELEI BÉLA

# Újpesten senki nem marad magára

Néhány nappal a Szociális Munkások Napja után, november 17-én Újpesten is ünnepségen találkoztak a szakma helyi képviselői. Az egybegyűlteket az Újpesti Polgár Centrum színháztermében *Kósa Antalné Erika*, az Őszi Fény Integrált Gondozási Központ intézmény-egység vezető helyettese köszöntötte. Ünnepi beszédében *Radvánszki Edit*, a Gondozási Központ vezetője arra emlékeztetett, hogy 13 évvel ezelőtt azt a feladatot kapta, hogy tegye ismertté és elismertté



a városrészen folyó szociális munkát. „Ez csak veletek sikerülhetett” – mondta a jelenlévőknek. Ma már más kerületekből ide jönnek tanulmányozni a szakmai munkát, ide fordulnak segítségért, ha valahol elakadnak. Az újpesti szociális munkásokat megkérdezik a törvényalkotók is, mielőtt döntések születnének, de – ami a legfontosabb –, a lakosság is elismeri az itt folyó áldozatos munkát. Hogy mindez így van, azt mi sem bizonyítja jobban, hogy a Szociális Munkások Napjának központi ünnepségén, Keszthelyen, *Molnár Ferencné*, az Őszi Fény Integrált Gondozási Központjának időskorúak gondozóháza vezető gondozója Miniszteri Dicséretben részesült. Az újpesti ünnepségen az ünnepeltet *Wintermantel Zsolt* polgármester virágcsokorral, a kollégák nagy tapsal köszöntötték.

Újpest polgármestere beszédében arra emlékeztetett, hogy a mindennapi életünk telis tele van hétköznapi tragédiákkal – képzavarral élve –



hétköznapi katasztrófákkal. Az elszegényedők, a munkanélkülivé válók, a tartós betegséggel küzdők, az idős korokra magukra maradó embertársaink a szociális munkásokra számíthatnak, akik évről-évre egyre több problémával szembesülnek. Hétköznapi hősök ők, akik a legkilátástalabb pillanatokban sem adják föl hitüket, helytállnak. Köszönetet mondunk ezért. Az ünnep üzenete az is: hogy az újpesti közösség senkit sem hagy magára – jelentette ki Wintermantel Zsolt. (zelei)

## Harminchárom éve a gyermekvédelemben

– Véletlenül kerültem a gyermekvédelemben harminchárom évvel ezelőtt – mondja *Berkó Márta*, a Hajnal utcai Gyermek Átmeneti Otthonának vezetője. A tanári katedrát hagyta ott a Vácdukai Gyermekotthon vezetői megbízásáért. Nem is tudtam akkor, hogy milyen feladatra vállalkozom. A szakmai előmenetelem is fordítva alakult, mint a megszokott. Először egy nagy intézmény vezetője lettem, akkor még tapasztalatok nélkül. Később jártam végig a gyermekvédelem különböző szint-

jeit. Itt, a Hajnal utcában már mindenfajta feladatot el kell látni. Ha a mai tapasztalatommal visszagondolok Vácdukára, sok mindent másként csinálnék. Onnan – az intézmény megszűnte miatt – Veresegyházra kerültem. Ott egy szép, új otthont építettünk föl, korszerű felszereléssel. Akkor folytak a szakmában azok a viták, hogy nagy intézményekben, vagy lakásotthonokban és nevelőszülőknél kell-e elhelyezni a gondozott gyerekeket. A veresegyházi intézmény fenntartója úgy dön-

tött, bezárja az otthont és az értékes épületet eladja.

Kétezerben pályázati pénzből újjította fel az önkormányzat ezt az épületet és én is pályázat útján kerültem ide. Az oktatás-nevelési pedagógiai munkájából hozzám mindig a nevelés állt közelebb, így választottam a gyermekvédelmet – kanyarodott vissza Márta a kezdetekhez. Tanári diplomájának megszerzése után szociálpedagógiát tanult.

Márta Gödről jár be az otthonba. Nyáron mindössze húsz perc a vona-



tút, igaz, télen vannak késések, de már megszokta az utazást. Egy felnőtt lánya van, aki most szerzi meg a második diplomáját. A családban öröklődött a tanulás szeretete. (z. b.)

## Empátiával az idősekért

**Kislánykorában vonzotta az egyenruha. Úgy gondolta, édesapja, *Morvai Gyula* után (akit aktív korában nagyon sokan ismertek Újpesten) ő is rendőr lesz – emlékszik vissza a gyermekkorára *Ultsch Leventéné Katalin*, aki az Őszi Fény Integrált Gondozási Központban mentálhigiénés csoportvezető.**

Annak ellenére, hogy rendőr szeretett volna lenni, a Kanizsai Dorottya Egészségügyi Szakközépiskolában tanult tovább, és a gyakorlatok során fokozatosan megváltozott az elképzelése a szakmai jövőjéről. Az érettségi után pár hónapig egy kórházban dolgozott, de ott nem érezte jól magát, s hamarosan váltott: 1996-ban az újpesti szociális hálózathoz szerződött, s mostanáig idősekkel foglalkozik. Előbb az idősek klubjában volt klub-gondozónő. Az intézménynél 2008-ban indult időskorúak gondozóházában

mentálhigiénés munkatárs lett, majd csoportvezető.

Katalin azt vallja, hogy az ellátottakért mindent meg kell tenni, s ebbe ő azt is beleérti, hogy tovább képezze magát. Előbb egy felső kategóriás képzésben vett részt, ahol szociális gondozó és szervező lett, majd a Szegei Tudományegyetem Egészségtudományi és Szociális Képzési Karán szociális munkás diplomát szerzett. Meggyőződése, hogy a több tudással az ellátottaknak és – ha igénylik – a munkatársainak is segítségére lehet. Ezért a tanulás terén még további tervei is vannak – árulta el sokat sejtető mosollyal az arcán. Ennyi év gyakorlattal a háta mögött visszagondolva gyermekkorai tervére, nem bánta meg, hogy nem követte az édesapját és mégsem húzta meg az egyenruhát. Mint mondja, a bűnildőzésben inkább hátráltatta volna az empatikus képessége, aminek viszont az időskorúak gyámolítása során nagy hasznát veszi. – Z. B.



Tisztelt Lakosság!  
**A Bp., IV. ker., Jókai 1. szám alatti gyermekfogászati rendelés 2010. NOVEMBER 15-ÉN MEGSZÜNT!**

2010. november 15-22-ig rendelés csak a Bp., IV. ker., Galopp u. 6. szám alatti Gyermekfogászati rendelésben történik.

**December 2-tól** a Galopp utcai Gyermekfogászat is megszűnik. **December 6-tól** az egész IV. kerület gyermekfogászati ellátása a Bp., IV. ker., Király u 9. I. emeleti új Gyermekfogászati rendelésben történik. Újpest SZEI

# Mottójuk ma is: hagyomány és korszerű műveltség

A Károlyi István 12 Évfolyamos Gimnázium idén ünnepli gimnáziummá válásának 10. évfordulóját. Ennek alkalmából az egész tanévben programok, megemlékezések váltják egymást. November 15-én emléktábla- és zászlótartó-avatásra került sor az intézményben, majd a diákok megkoszorúzták a városalapító-névadó Újpest központjában álló szobrát.



**A** napfényes, meleg őszi délutánon az iskola apraja-nagyja kivonult az udvarra, hogy ott emlékezzenek meg névadójukról, gróf Károlyi Istvánról. Az eseményen részt vett nagykárolyi Károlyi László hitvese, Erzsébet asszony is. Az avatáson a kórus 1848-as forradalmi dalokat adott elő, majd elszavalták *Illyés Gyula Haza a magasban* című versét.

Hirmann László igazgató köszöntötte a megjeleneket, és megemlékezett az elmúlt tíz évről, az „alapokról”, az egykori Erzsébet Utcai Általános Iskolá-



ról is, melyből létrejött a gimnázium. Ars poeticájuk ma is ugyanaz: hagyomány és korszerű műveltség. Ezt követően koszorút helyeztek el a Károlyi-emléktáblánál. A Károlyi-huszárezredek idéző viseletben érkező Veresegyházi Katonai Hagományörző Egyesület lovas kíséretével átvonultak az ünneplők a városalapító gróf szobrához. Rövid megemlékezést követően az önkormányzat képviselőiben *Rádi Attila* alpolgármester, továbbá *Erzsébet asszony* és az iskola képviselőiben *Baschán Bianka* és *Nyíró Gergely* 12. b-s tanulók helyezték el koszorúikat. – K. J.



Márton-nap ürügyén

## Jóízű falatok, jóízű beszélgetések

Úgy tartja a mondás, hogy aki Márton napján libát nem eszik, az egész éven át éhezik. Éhezni pedig sokan nem óhajtottak. Az újpesti Piac november 13-ára beharangozott liba-szombatján a gyermekeket elsősorban a libasimogató kötötte le,



míg a felnőttek a gyomruk diktálta úton haladtak. Hosszú sorok kígyóztak a libamájas zsíroskenyér, a töpörtyű és a ludaskása előtt. A piacfelügyelőség ezúttal is kített magáért, finomabbnál finomabb falatok kerültek Márton-nap alkalmából a tálakra. A kóstolatókat nemcsak az ételek hívták a piacra, hanem az ilyenkor szokásos jóízű beszélgetések is. Újpest polgármestere, *Wintermantel Zsolt* például a lecsófesztiválon megkezdett beszélgetéseket is folytathatta, hisz ismét „rögtönzött fogadóórát” tartott. A fehér asztal mellett elmondottak egyaránt szóltak Újpest fejlesztéséről, a tervezett intézkedésekről, a lehetséges változásokról, közlekedésről, valamint a jóízű falatokról is. Hiszen nemcsak szóval él az ember... – B.



## Híres focisták sírjánál

**Halottak napja környékén nemcsak elhunyt családtagjaink jutnak eszünkbe, hanem olyan híres emberek is, akikre tisztelettel emlékezünk. Igazi példaképek ők, akik sok boldog percet szereztek tehetségükkel abban a korban, amikor éltek.**

Ilyen gondolatokkal, kicsit meghatódva helyeztük el a megemlékezés virágait és gyűjtöttuk meg a mécseseket a Fogl-testvérek sírján, a Megyeri Temetőben. Ők az UTE focistái voltak a múlt században. A mai napig sokat emlegetik futball-berkekben a Fogl-gátat, különleges védekező technikájukat. A három testvér nagy tekintélynek örvendett, s ezt példamutató játékkal és a civil életben mutatott viselkedésükkel érték el. Ők nem azt mondták, hogy „Előre, gyerekek!”, hanem, hogy „Utánam, fiúk!”. Fogl II. vezérletével az egész csapatot – legyen az válogatott, vagy az Újpest – irányították. Becsületes civil foglalkozásuk szerint tímármesterek voltak. Akivel kezét fogták – nagy, kérges tenyerükkel – az sokáig emlegette őket. Mi is szeretnénk saját sportágunkban minél maradandóbbat alkotni, és ezzel az elődök nyomdokaiba lépni.

Köszönjük, hogy iskolánk tanulóit képviselve ott lehettünk ezen a megemlékezésen.

*Kalavszky Alexandra, Opitz Kitti, Gerhát Dávid és Nyitrai Tamás a Testnevelés Tagozatos Általános Iskola 5-es tanuló*



Újpesti Karácsony 2010.

## Ünnepváró hétvégék

A négy adventi hétvége mindegyikére szervezi ebben az évben is az Újpesti Karácsonyi Vásárt az önkormányzat. **November 26-ától december 24-ig** tart a karácsonyi kirakodóvásár és a kulturális programkínálat. Központi helye ismét a városháza és környéke, a piac, a megszüpült Trombita tér. A karácsonyi forgatag mellett kulturális programok is várnak bennünket pénteken kora estétől a vasárnap esti adventi gyertya meggyújtásáig. A szervezők Önt, családját és barátait is várják az önkormányzat fenyőfája köré. Lapunkban kedvcsinálóként átnyújtjuk a négy adventi hétvége kulturális programkínálatát. A szervezők nem készülnek programváltozásra, ám ha úgy adódik, a változtatás jogát fenntartják!



**ADVENT ELSŐ HÉTVEGÉJE**  
**November 26., péntek 18 óra:** Ünnepélyes megnyitó – díszkivilágítás

bekapcsolása Wintermantel Zsolt polgármesterrel. **18.10 óra:** Bereczki Zoltán – Szinetár Dóra koncert.

**November 27. szombat:** Piacon székeklyáposzta-főzés – akciós áron (Ruzicska György kifőzdéje). **10.30 óra:** Játék a padláson, avagy a három kismalac (Batyú Színház). **11.30 óra:** Kis Herceg (Színházikó Társulat). **19 óra:** Egek Királynéja Templom – Kegye János pánsíp-művész koncertje.

**November 28., vasárnap 11 óra:** gyermekcsoportok bemutatói – a Károlyi István 12 Évfolyamos Gimnázium műsora. **15.30:** Alma Együttes gyermekkoncertje. **17 óra:** Adventi gyertyagyújtás – baptista egyház.

**ADVENT MÁSODIK HÉTVEGÉJE**

**December 3., péntek 18 óra:** Sugarloaf zenekar koncertje

**December 4. szombat:** Piacon babgulyás főzés. **10.30 óra:** Nyafatka Mikulás akar lenni – a Zenemanók együttes koncertje. **11.30 óra:** Várjuk együtt a Mikulást (Szép Ernő Színház). **18 óra:** Újpest Belsővárosi Református Templom (Dr. Erdélyi László zongoraművész koncertje).

**December 5. vasárnap 11 óra:** gyermekcsoportok bemutatói – A Csokonai Vitéz Mihály 12 Évfolyamos Gimnázium műsora. **15.30 óra:** Jaj de jó, jön a Mikulás (Csepp Színház). **17 óra:** Adventi gyertyagyújtás – evangélikus egyház.

**ADVENT HARMADIK HÉTVEGÉJE**

**December 10. péntek 18 óra:** A Bolyki Brothers koncertje.

**December 11. szombat:** Piacon disznótoros sütés. **10.30 óra:** Kelemenke ködmőne (Jelen Teatrum). **11.30 óra:** Hány János (Színházikó Társulat). **19 óra:** Újpesti Erkel Gyula Újpesti Zeneiskola adventi hangversenye a Városháza Dísztermében.

**December 12. vasárnap 11 óra:** gyermekcsoportok bemutatói – Karinthy ÁMK Általános Iskola műsora **15.30 óra:** Gengrena zenekar koncertje. **17 óra:** Adventi gyertyagyújtás – református egyház.

**ADVENT NEGYEDIK HÉTVEGÉJE**

**December 17. péntek 18 óra:** Retro School Band koncert.

**December 18. szombat:** Piacon birka-pörkölt főzés. **10.30 óra:** Pom-pom meséi (Aranyszamár Színház). **11.30 óra:** A gögös királykisasszony – Shakespeare mesék (Jelen Teatrum). **18 óra:** komolyzenei koncert a MÁV Szimfonikus Zenekarral. Helyszín: Városháza Díszterme.

**December 19. vasárnap 10 óra:** UGYIH – jótékonyági játékosztás és karácsonyi gyermekműsor. Vásotkka karácsonya (Színházikó Társulat) **11 óra:** gyermekcsoportok bemutatói – A Megyeri Úti Általános Iskola műsora. **15.30 óra:** Betlehemes játék (Színházikó Társulat). **17 óra:** Adventi gyertyagyújtás – katolikus egyház.

TARTSON VELÜNK!

NOVEMBER 27., SZOMBAT, 19 ÓRA

Egek Királynéja Főplébánia Templom:  
Kegye János pánsíp-művész koncertje

## Klasszikusan szép

Igazi, klasszikus karácsonyt ígér nekünk hangszeres zenével megidézve Kegye János pánsíp-művész.

– Hatalmas térben, egyedül, egyetlen hangszerrel lép fel. Nem merészesség ez? – kérdeztük az újpesti fellépésre készülő, világszerte ismert művésztől.

– Egyáltalán nem az. A pánsípnak – méretéhez képest is – hatalmas a hangja. Örömmel készülök az újpesti koncertre, amelynek színhelye újdonság lesz számomra. Úgy hallottam, a templom nemcsak látványában lenyűgöző, akusztikája is remek. Bár egyedül állok majd a templomban, hangkíséretként velem lesz a Magyar Rádió Szimfonikus Zenekara is. Legutóbb megjelent CD-nket ugyanis közösen írtuk újra.

– Milyen zeneszámokat hallhatunk?

– Az alkalomhoz illő, igazi karácsonyi muzsikát. A 2004 karácsonyára megjelent „Igaz, klasszikus karácsony” című lemezünket, amely klasszikus kategóriában platinalemez lett, nemrégiben újrakevertük. A karácsonyi örökzöld dalokat, mint a Jingle Bell, a Stille Nacht, három Andrea Bocelli-dallal, valamint a Rómeo és Júlia betétdalával egészítettük ki. Pánsípon ezek a dalok még nem kerültek lemezre.

– Miért éppen pánsíp lett a hangszerválasztása?

– Jazz szaxofonosként klarinéton, fuvolán is játszottam a hetvenes-nyolcvanas évek rangos zenekaraiban, többek között a Kisrákfogó, a Korvina, a Piramis, az Edda zenekarokban. Majd 1985-ben egy barátom pánsípot nyomott a kezembe. Az ókorban is kedvelt hangszer éppen reneszánszát élte. Lenyűgözött a nádból készült remekmű. Amszterdamban a Zeneakadémia mesterkurzusán már teljesen a hatása alá vont, és ez a varázslat most is tart. Már a huszonhatodik CD-m jelent meg ezzel a hangszerrel. Újpestre azt a mesterhangszert hozom, amelyet az amszterdami Akadémiától kaptam, s amelyet különösen nagy becsben tartok. – B. K.



NOVEMBER 28., VASÁRNAP 11 ÓRA:

A Károlyi István 12 Évfolyamos Gimnázium diákjai a színpadon

## Télköszöntő



A Károlyi István 12 Évfolyamos Gimnázium alsós diákjai télköszöntő műsorral várják az újpestieket a Karácsonyi Vásáron. Az alsós énekkar mellett a második osztályos diákok ritmushangszerekkel kísért karácsonyi dalszöveggel készülnek, míg a harmadik osztályosok a téli jeles napokhoz fűződő hagyományörző zenés-táncos produkcióval lépnek fel a vásár színpadán. A műsor végén télváró versekkel búcsúznak a kisdíjakok a közönségtől.





## A szeretet ünnepén

Újpest önkormányzata azokra is gondol, akiknek család híján nem teljes a karácsonyi ünnep sem.

Az advent időszakában egytáléttel kínálják majd a fedél nélkül élőket. Kerül ajándék, játék a Hajnal utcai Gyermek Átmentő Otthonában élőknek. Az idei karácsonyon az önkormányzat adakozásra ösztönöz: játékmackó-gyűjtésre is kéri az újpestieket. Minderről következő lapszámunkban olvashat bővebben.

NOVEMBER 27., SZOMBAT 10.30 ÓRA: **A Battyú Színház előadása**

## Játék a padláson – Mesemalac

Mi van a padláson? Azaz ki? Egy testvérpár, Lili (*Kontha Nelli*) és Lali (*Seder Gábor*) akik felszöknek a Nagy padlására. Már a kezdet is izgalmas. Hiszen a padlás tele van érdekesebbnél érdekesebb dolgokkal. A régi tárgyak egyszer csak életre kelnek, így lesz a párnából malac-báb, a bőröndből házikő. A mese alakításában a bátrabb gyerekek, sőt a szülők is részt vehetnek. A cselekmény bonyodalmakban sem szűkölködik, a mesében egy másik meseszál is elindul. Megjelenik személyesen az erdő réme, a gaz farkas, Lompos Lajos, „aki” természetesen malachúsrá feni a fogát. Hogy mit keresnek a malacok a padláson? Ezt nem áruljuk el. Annyit azonban megsúgunk: a három testvér: Malac Berci, Malac Marci és a legkisebb: Barnabás izgalmas kalandjainak ez ideig még mindig jó vége lett!

A Battyú Színház előadásában A három kismalac és a farkas című népmese verses változatát írta és rendezte: Albert Péter.

– B. K.



NOVEMBER 26, PÉNTEK, 18 ÓRA: **Szinetár Dóra és Bereczki Zoltán koncertje**

## Duett Karácsony

Már a felkonferálásakor biztos a vastaps: **Szinetár Dóra és Bereczki Zoltán** musicalszínészek a fiatalok és a felnőttek kedvencei. A Budapesti Operettszínház művészeinek fellépésével indul a karácsonyi vásár négy héten át tartó kulturális programja.

– *Milyen műsorral érkeznek?* – kérdeztük Szinetár Dórától.

– Szeretnénk az egész adventi ünnepkör idejére élményt nyújtani, ezért az újpesti fellépésre nem is hozhatnánk más dalokat, mint a *Duett Karácsony* című műsorunkat, amellyel három éve járjuk az országot. Nagyon szeretjük a műsort, boldogság számunkra, hogy a hallgatóság is várja ezeket a koncerteket. Ezért egy évvel ezelőtt CD-re énekeltük a dalokat. A lemez is a *Duett Karácsony* címet kapta, mintegy folytatása lett ezzel a Musical Duett-nek.

– *A Musical Duett az egyik legsikeresebb produkció a hazai zenei palettán, duplán platina lemezes. Mi a titka a karácsonyi korong sikerének?*

– Elsősorban a témája, a karácsony, amely az egész világon a szeretet ünnepe. A dalok hangszerelése, a dallamviláguk a közelgő ünnepet vetítik elénk. A műsorban és a korongon olyan világhírű, sokféle eredetű, klasszikus amerikai karácsonyi dalok szerepelnek, mint például a *Let It Snow*, a *Santa Baby*, a *Jingle Bell*, amelyet karácsonyi slágerként énekel, dúdol több generáció. A leghíresebb előadók, például Frank Sinatra, Barbra Streisand is műsorába emelte. Mi a leghíresebb magyar szövegírókkal formáltuk a magyar szöveget, igazi magyar dalokká váltak.

– *Őn hogyan készül a karácsonyra?*

– Követem a családi hagyományokat. Számomra nemcsak az ünnep napja, hanem az azt megelőző készülődés is fontos. Gyermekkoromban november közepén édesanyammal már megkezdjük az ajándékok készítését. Most sincs ez másként. Sül a mézeskalács, új díszeket festünk az ablakokra. Ebben már a gyerekek, Marci és Zorka is segítenek nekünk. Megtervezzük a karácsonyi ételeket, hiszen nekünk, nőknek, az is fontos, hogy a férfiakat a hasukon keresztül is boldoggá tegyük. Az ünnepváró hetekben nálunk mindig karácsonyi dalok szólnak. Megunthatatlan. Éppúgy, mint kislánykoromban. – B. K.

NOVEMBER 28-ÁN, VASÁRNAP, 15.30 ÓRA: **Az Alma együttes koncertje**



## Teljesül a kívánság

Az együttes visszajáró vendége Újpestnek. Legutóbb nyáron csendült fel vidám muzsikájuk a Szent István téren adott koncerten. Akkor többek között a Balatont idézték zenéjükkel. Újpest legfiatalabb generációja szívébe zárta a négy mókás zenészt: *Buda Gábort*, *Maroevich Zsoltot*, *Szabó Tibort*, *Székely Zoltánt*.

Az adventi műsorban a gyerekek kedvenc nótái mellett az ismert karácsonyi dalok köszöntik a közönséget. Buda Gábor, az együttes vezetője elmondta, hogy a koncerteket mindig a gyerekek igényeihez, kívánságaihoz alakítják, így lesz ez a karácsonyi előadás is. A közönséggel nem csak a koncerteken közvetlen a kapcsolatuk. Bevált, hogy az interneten a gyerekek előre kérhetik kedvenc dalaikat az együttestől. Címük: [www.almazenekar.hu](http://www.almazenekar.hu)

– K.

NOVEMBER 27., SZOMBAT, 11 ÓRA 30: **A Színházikó Társulat előadása**

## A Kis Herceg

Az utazó társulat most több előadást tart a Karácsonyi Vásáron, egyet a szabadtéri színpadon, kettőt pedig az Újpesti Gyermek- és Ifjúsági Házban.

A *Kis Herceg* című mesejáték érdekessége, hogy ezúttal öt felnőtt színész – köztük a címszereplő *Szabó Zselyke* – játssza a *Antoine de Saint-Exupéry* művéből készült mesejátékot. Advent a várakozás ideje, így biztosan várják már az újpesti gyerekek a bemutatót, de a felnőtteknek is felejthetetlen élménnyel gazdagodnak, ha megnézik a darabot.

– Á. T.





## Bencze Ilona imád nőkkel dolgozni

Izgalmas előadással lepik meg a nézőket november 27-én az Újpest Színházban. *Mark Dunn: Öt nő az esőben* című két részes darabját mutatják be, amelyet Bencze Ilona rendez. A banki locsogásnak titulált mű öt pénztárosnő hat, egymást követő reggelének eseményeit követi egy személyzeti társalgóban. Az öt különböző karaktert, az öt szingli hölgyet munkájukon kívül egy fontos dolog köti össze: partnerkapcsolatuk zsákutcába jutott. A szereposztás garantálja a felhőtlen szórakozást, *Csomor Csilla, Vásári Mónika, Sztankay Orsolya, Balázs Andrea* valamint *Ivancsics Ilona* a humoros, néha már komikus helyzeteket pazar játékkal viszik színre. A darab rendezőjét kérdeztük.

– *Milyen együtt dolgozni öt nővel?*

– Már nem az első rendezésem, amikor csak, illetve több színésznővel dolgozom – válaszolt Bencze Ilona. – Az Acélmagnóliák és a Női furcsa pár sikerén felbátorodva vállaltam a mostani darab színpadra állítását. Nagyon szeretek lányokkal dolgozni, egyetlen hangos szó nem hangzik el a próbák alatt, a félreértésekről, a sértődésekről nem is beszélve. Egy szóval, fantasztikus a gárda.

– *Semmi hiszti? Ezt nem akarom elhinni!*

– Határozott rendező vagyok, a lányok pedig profi színészek. Elfogadják a rendezői utasításaimat, hiszen tudják, minden az ő érdekükben történik. Rendben van a díszlet, a jelmez, a rendező pedig

pontosan tudja, mit szeretne látni a színpadon. Egyszerű a dolguk, nekik „csak” játszaniuk kell. Egyébként természetesen nyitott vagyok a próbák alatt, tehát ha valakinek akad egy ötlete, azt megbeszéljük, s ha valóban jó, akkor elfogadom.

– *Igazi női pletykálás folyik a színpadon?*

– A pletykán túl nagyon komoly dolgokról folyik a diskurzus. Valamennyien az életükről, gondjaikról beszélnek. A játék élvezetes, de közben életbevágóan komoly is, mert életünk eddig még fel sem merült, szem elé nem került, akár eltitkolt dolgairól szól. A lányoktól sokat tanulhatunk, ami szerintem nagyon fontos, még nevetünk is velük.

– *Mit szeret jobban, a rendezést vagy a „színészkedést”?*

– Imádom tanítani és rendezni is. Persze a legjobban a színpadot szeretem. Szerencsére sokat játszom, három darabban is színpadra lépek a Madách Színházban. Sopronban is játszom, a Turay Ida Színházzal is járom az országot.

– *Mégis volt ideje egy könyv megírására...*

– Igen, ezen a héten jelenik meg az első könyvem *Arány és erény* címmel. Nem árulom el, miről írtam benne, csak annyit, hogy rólam szól, de nem a színésznőről.

– GERGELY GÁBOR



## Gusztai, Margó és a Fekete Szemek

**Igazi sikertörténet az övék. Harmonikus családi élet, jólét, fellépések, aranylemezek, könyvek – kell ennél több? Mi lehet a titok? Bódi Margó és Bódi Gusztai legendás páros lett, Újpesten is jártak már, november 25-én ismét jönnek. Most az Ady Endre Művelődési Központba.**

– *Olvasom, hallom, hogy harmincöt éve él szerelemben Gusztival. Ma gyakran fél év után szétmennek a fiatalok. Elárulná a titkot?*

– Nincs itt semmiféle titok! Egymásra találtunk, szeretjük egymást, és őrizzük a cigány hagyományokat. A gyerekek is ezt látták tőlünk, mindig ügyeltünk arra, hogy ilyen szellemben nevelődjének.

– *Emlékszik még a szegénységre?*

– Minden nap felvillan egy-egy kép: a kopott bútorok, a földes szoba. Tévé és villany nélkül, de bol-

dogságban neveltem a gyerekeket. Soha nem felejttem el, honnan indultam.

– *Óriási a kontraszt, manapság megvan mindenük.*

– Azt azért nem mondanám, hogy annyira gazdagok vagyunk. Amit keresünk, jórészt a gyerekekre fordítjuk, hogy ők is tudják taníttatni, nevelni az unokáimat. Tudja, van két műsorunk, ami gyakorlatilag három családot tart el. Alkalmazunk technikust, és a benzin sem olcsó mulatság. Olykor a cég is viszi a pénzt. Nézze meg a házuk, semmi fölösleges, hivalkodó tárgy nincs benne. Nem is vágyunk rá.

– *Mégsem úgy élnék, mint az átlag.*

– Tőlünk a sztárallűrök idegenek. Nálunk nem divat, hogy lezavarjuk a műsort, felvesszük a gázsit és elszágulunk. Ha így lenne, nem működhetne ilyen hosszú távon sikerrel az együttes.

– *Előadások, közönségtalálkozók, lemezfelvételek érik egymást. Megszámoltam, akadt olyan hónap, amikor huszonötöször léptek fel. Miért vállalnak ennyit?*

– Szeretünk fellépni, szeretjük a közönséget.

– *Ez diplomatikusan válasz, ám a pörgésnek megvan az ára, hogy csak Gusztai szívinfarktusa hoztam elő.*

– Nem gondolom, hogy a munka miatt betegedett meg a párom. Gusztai testvérei például nem énekelnek, mégis mind a ketten infarktust kaptak. Az édesapám sem ezen a pályán lett rosszul 42 évesen. Azt hiszem, öröklődő betegséggel állunk szemben.

– *Hogy van Gusztai?*

– Teljesen jól, a cukorszintjét levitték, helyrejött a koleszterinje, minimálisra csökkentették a gyógyszer-adagját. Naponta tornázik, odafigyelek az étkezésére.

– *Mikor főzött neki utoljára?*

– Minden nap főzök, jönnek a gyerekek is. Kicsit visszavettünk a mennyiségből, de rendszeresen étkezünk.

– *Könnyű annak főzni, aki sikeres szakácskönyvet ír. Fogyogat?*

– Az elsőből több mint 16 ezret nyomtak, és alig van már belőle. Az új könyvemet, *Az egészséges is lehet finom* címűt is veszik, habár... Az igazság az, ha a közönségtalálkozókra mind a két könyvet kiteszem az asztalra, tízből hat esetben a roma ételeket választják az emberek, talán az egzotikum miatt.

– *A főzés művészete után beszéljünk egy másik művészeti ágról, a muzsikáról, a Fekete Szemek együtteséről. Újpestre is jönnek.*

– Visszajárunk Újpestre, fantasztikus közönségre és remek hangulatra emlékszem. Most is örömmel megyünk, viszünk ajándékot is: műsoros kazettákat, CD-eket adunk jó néhány kedves nézőnek. A műsor után maradunk a művelődési központban, dedikálunk, beszélgetünk az érdeklődőkkel.

– *Egyéb tervek?*

– Folytatjuk az új lemezünk stúdiómunkálatait; két-három régi sláger mellett új dalokat is éneklünk. És fellépéseink is folytatódnak.

– *Semmi pihenés?*

– Januárban két hetet töltünk Sri Lankán, összekötjük a kellemet a hasznossal. Már kinn van egy magyar csoport, mely karitatív munkát lát el. Mi utánuk megyünk, segítünk és pihenünk. Én főzök majd az árva gyerekeknek, és Gusztai is hasznossá teszi magát. – ADÁM TAMÁS

A Diabetesz Világnapjával közös célért rúgták a gólokat az Újpest és a Honvéd focistái

## Százezret ért egy találat

Nemcsak az Újpest FC, de a Devecseri Diabétesz Klub számára is győzelemmel zárult a szombati Honvéd FC elleni bajnoki labdarúgó mérkőzés. A sanofi-aventis/Chinoin „Együtt többet tehetünk” programján keresztül ugyanis a két klub is csatlakozott a diabétesz elleni összefogáshoz, így a mérkőzésen rúgott valamennyi gól után 100 000 Ft-ot ajánlott fel a devecseri cukorbetegeknek a hazai gyógyszervállalat.

Világszerte több mint 250 millió, hazánkban pedig 700 ezer ismert cukorbeteg él. Az Újpest és a Honvéd labdarúgó csapatában is úgy gondolták, hogy nem lehet szó nélkül elmenni a megdöbbentő adatok mellett, ezért a szombati bajnoki rangadó mérkőzés keretében példaértékű összefogással csatlakoztak a diabétesz elleni harchoz, és jótékonyági felajánlásokért rúgták a gólokat. A devecseriek legnagyobb öröme a közös célért játszó futballisták végül összesen négyszer is a hálóba találtak (Újpest-Honvéd: 3:1).

A stadionban szurkolt a hazai csapatnak és a gólokért *Wintermantel Zsolt*, Újpest polgármestere is. Mellette feltűntek és drukkoltak a csapatnak Újpest képviselő-testületének tagjai is.

– Az egészség megőrzése mindennél fontosabb – mondta lapunknak *Wintermantel Zsolt*. – Ezért is csatlakoztunk a programhoz. Jól tudjuk, hogy a



FOTO: HNS/NEMETH FERENC ÉS C.G.

megelőzés szinte mindennél fontosabb, részvételünkkel is ezt szerettük volna kihangsúlyozni.

Az újpesti központtal működő vállalatnál minden novemberben kiemelt figyelmet szentelnek a cukorbetegség elleni harcnak.

– Idén annak érdekében kapcsoltuk össze a labdarúgó mérkőzést a Diabétesz Világnapjával, hogy ezzel is tudatosítsuk, a rendszeres mozgás és egészséges életmód segít a 2-es típusú cukorbetegség megelőzésében, illetve csökkentheti a már kialakult betegség szövődményeinek a megjelenését – mondta *Rózsa Iván*, a sanofi-aventis/Chinoin kommunikációs igazgatója.

A cukorbetegség elleni összefogást jelképezve a játékosokat kísérő gyerekek rendhagyó módon, a kezdőkörre felállva, kék pólójukban teljes kék kört alkotva hallgatták meg a Himnuszt. Sőt, az

Újpest játékosai azzal is kifejezték elkötelezettségüket, hogy pólójukon feltűntették háromhavi vércukorszintjük átlagát.

– Részben a rendszeres sportorvosi vizsgálatoknak köszönhetően klubunknál tisztában vagyunk a szűrővizsgálatok fontosságával. Játékosaink azért is álltak egy emberként az ügy mellé, hogy minél több embert buzdítsanak vércukorszintjük ellenőrzésére, amivel a cukorbetegség esetében is elkerülhetőek a komolyabb szövődmények – mondta *Kovács Zoltán*, az Újpest FC sportigazgatója.

A két csapat a játékosai által dedikált „Diabétesz Világnap” feliratú pólóit árverezésre bocsátotta. A befolyt összeggel a Diabétesz Junior - Magyar Cukorbeteg Gyermek Országos Szövetséget támogatják. – GERGELY

### Törő kidrukkolta a győzelmet



Rég nem látott vendég szurkolt a lila-fehérek sikeréért a Szusza Ferenc Stadion páholyában. Az egykori újpesti kedvenc, a világválogatottban is szerepelt

*Törőcsik András* kísérte figyelemmel a küzdelmet. *Andrist*, aki jelenleg az egyik rehabilitációs intézet lakója – csípőműtét után lábadozik –, barátai kikérték a kórházból, hogy a helyszínen láthassa az utódok csatározását. Óriási szeretet

övezte *Törőt*, aki lapunknak elmondta, nagyon örül a győzelemnek, s megígérte, ha rajta múlik, a következő hazai mérkőzésen is a stadionban szurkol a fiúknak. Megtudtuk, hogy a kórházban szinte egy perc szabadideje sincs, legalábbis dél előtt, hiszen állandó orvosi felügyelet mellett gyógytornász dolgoztatja az egykori világsztárt.

– A „Táncolj, Törő!” még odébb van, de már javulok, hiszen kis segítséggel, ezzel a mankóval – mutatja – lassan már rendesen tudok járni. Szerintem pár hónap múlva, egy-egy focimeccsen már a kezdőrugást is elvégezhetem.

## Elhunyt Polyák Imre, a bajnok



Gyógyíthatatlan betegsége miatt 78 esztendőskorában elhunyt **Polyák Imre** olimpiai bajnok, a Nemzet Sportolója, az Évszázad Birkózója.

Polyák Imre 1932. április 16-án született Kecskeméten. Három ezüstérem – 1952, 1956, 1960 – után

1964-ben lett a kötöttfogás olimpiai bajnoka pehelsúlyban. Tudásával, kitartásával és akaraterejével nemzedékek példaképévé vált, a sportbarátok a „három nagy P” egyikeként emlegették, Puskás Ferenc és Papp László mellett.

Az 1955-ös, az 1958-as és az 1962-es vb-n arany-, 1961-ben és 1963-ban pedig ezüstérmes lett. 1952-1964 között 12 országos egyéni bajnokságot nyert, 1958-

ban és 1962-ben Magyarországon az év sportolójának választották. Volt edző a kötöttfogású válogatott mellett és az Újpesti Dózsában. A hetvenes évek közepétől az újpesti szakosztály elnöke lett.

Idehaza 1996-ban a Halhatatlanklubjának tagja lett, 2000-ben megválasztották az Évszázad Birkózójának. 2003-ban az Egyesült Államokban bejelentették a birkózás Hírnév Csarnokának – Hall of Fame – létrehozását, és középtették az első tíz kiválasztott nevét. Polyák Imre is köztük volt. (g)

## PÁLYÁZATI FELHÍVÁS

A Fővárosi Önkormányzat Károlyi Sándor Kórház és Rendelőintézet székhelyén (1041 Bp., Nyár utca 103.) 2db, Árpád Kórház telephelyén (1041 Bp., Árpád út 124.) 3 db, Felnőtt Szakrendelőjében (1046 Bp., Görgey A. u. 30.) 4 db, a Városi Kórház telephelyén (1046 Bp., Baross u. 69-72.) 2db italautomata egy éves időtartalmú elhelyezésére kínál lehetőséget.

Pályázni lehet a havi megajánlott bérleti díj feltüntetésével 2010. december 17-én 10 óráig az intézmény főigazgatójához címzetten (1041 Budapest, Nyár u. 103) a Főigazgatói Titkárságon zárt borítékban leadott ajánlattal.

Az ajánlatok bontása a helyszínen megtörténik. A nyertes ajánlattevők kiválasztásánál lényeges szempont lesz a megajánlott bérleti díj.

**Fötér Passzázs**  
LEGYEN ÖNÉ A TÉR!

**ÚJPEST MEGÚJULÓ FÖTERÉNEK ELSŐ ÚJ ÉPÜLETE**

Ajándék gépesített konyhabútor!  
Válasszon széles lakáskínálatunkból!

Érdeklődjön értékesítőinknél:  
0620/500-0555  
06 1/272-0627  
www.foterpasszazs.hu

ME MESTER ÉRTŐ  
RUB OTPBANK

# KÜLÖNLEGES AKCIÓK!

## KULCSRAKÉSZ LAKÁSOK - BEVEZETŐ ÁRON!

Hallott már róla?  
**Újra!**  
Kamattámogatott hitelek FORINT alapon 6% kamattal!

**KIV** KÁROLYI ISTVÁN VÁROSKÖZPONT

Keressen fel bizalommal a helyszíni értékesítési irodánkban:  
**1047 Budapest, Károlyi István u. 5-11.**  
Tel: 333 00 00, 06 20 550 4 550 www.kivk.hu

## MÁRKAFÜGGETLEN

### AUTÓSZERVIZ

**BAROSS 9**

1047 Budapest, IV. ker., Baross u. 9.

Tel.: +36-20-9440-189

### KAROSSZÉRIAMUNKÁK

teljes körű autójavítás  
helyszíni biztosítási kárfelvétel

Szeretettel várjuk Káposztásmegyeri szépségszalonunkba a **IV. Pácoló u. 7. szám alatt**

**Szolgáltatásaink:** álló-és fekvő szolárium, fekvő infrasauna kéz-és lábápolás, műkörömépítés  
Bejelentkezés telefonon vagy személyesen: 06-20-292-7876  
[www.yelowsunshine.hu](http://www.yelowsunshine.hu)

Külföldi és belföldi üdülési jogok adásvétel közvetítése.  
Ha vásárolna, ha bérelne [www.udulesijoginfo.net](http://www.udulesijoginfo.net)  
további információk:  
1/769-0114; 1/769-0931

*Kitti*  
**KUTYAKOSMETIKA**

Cím: IV. ker., Templom u. 4.  
Tel.: 06-20/448-1526 (Kriszti)  
06-30/697-1420 (Évi)  
Bejelentkezés személyesen is.  
Nyitva: H-P: 9-17 óráig  
Szo.: 9-12 óráig

## Falinaptár 2011-re

Újpest önkormányzata ez alkalommal is exkluzív kiállítású falinaptárt készít. A 2011-es falinaptár négy újpesti kitüntetett és méltán elismert képzőművész – Bertalan Tivadar, Gyémánt László díszpolgárok, Jozefka Antal és Szunyoghy András Újpestért díjasok műveinek válogatásából készült reprodukciókat tartalmazza. A naptárt magánszemélyeknek, cégeknek egyaránt ajánljuk.



A 2011-es falinaptár korlátozott számban 1000 Ft-os áron megvásárolható az önkormányzat négy héten át tartó Karácsonyi Vásárában. Lehetőség van azonban az előrendelésre, amelyet az alábbi szelvény kitöltésével lehet megtenni. Kérjük, a megrendelő szelvényt juttassa el személyesen, vagy postai úton az Újpesti Sajtó Kft.-be (1043 Bp., Tavasz u. 4.), vagy faxon (785-0466). Előrendelést november 23-ig fogadunk a szerkesztoseg@ujpestimedia.hu e-mail címen is. Az előzetesen megrendelt naptárak átvétele az Újpesti Sajtó Kft.-ben történik egy később jelzett időpontban.

### MEGRENDELEM

..... példányban Újpest önkormányzatának 2011-es exkluzív falinaptárát. A naptár(ak) árát, a(z) ..... forintot az átvételnél befizetem.  
név..... tel./e-mail: .....

Budapest, 2010. november .....

aláírás: .....

ÚJPEST ÖNKORMÁNYZATA ÉS A SIRÁLY ÉLETMÓD KLUB SZERVEZÉSÉBEN

## ÉJSZAKAI ASZTALITENISZ BAJNOKSÁG

2010. november 27-én 19 órakor a K.F. ÁMK-ban

Csatlakozz hozzánk egy kis játékra és vedd részt a ping-pong, csocsó, darts és teremfoci mérkőzéseken!

Fővédnök: Wintermantel Zsolt polgármester

Közreműködők:

Gyermekjóléti Központ

Drog Stop Egyesület

Újpesti Diákszövetség

Újpesti Kábítószerügyi Egyeztető Fórum

Támogatók:





## PERÉNYI EGÉSZSÉG CENTRUM

Egészség Centrumunkban lehetősége van egy újszerű diagnosztikai vizsgálatra, amely gyors, pontos, orvosilag elfogadott és fájdalommentes. Nincs várakozás és sorban állás, orvosaink előre egyeztetett időpontban várják Önt. Nincsenek kellemetlen vizsgálatok, nincs tűszúrás. Az egész vizsgálat mindössze pár percet vesz igénybe és utána szakképzett orvosaink kiértékelik és megbeszéljük Önnel a kapott eredményeket.



### Mit vizsgál a készülék?

Az EIS diagnosztikai rendszer 9 szervrendszert vizsgál a lehetséges betegségek szerint:

- szív és érrendszer
- tüdő légzőrendszer
- gyomor -bélrendszer

- csont-izom rendszer
- vese, húgyhólyag
- immunrendszer
- agy-idegrendszer
- hormonrendszer
- általános anyagcsere
- szövetek oxigénellátása
- vérnyomás
- sav-bázis egyensúly
- sejtaktivitás
- tápanyagszükséglet
- idegingerlékenység
- stressz aktivitás
- testtömegindex (BMI)

### NÉZI AZ ÉLETTANI FOLYAMATOKAT:

### LABOREREDMÉNYEKET KÖZÖL:

- vércukor
- vérszír
- koleszterin
- ionok (vas, nátrium, kalcium, kálium, magnézium, foszfor)
- vesefunkciós értékek
- májfunkció
- hormonok (inzulin, tesztoszteron, ösztrogén stb.)

A vizsgálat ára 15 000 Ft, amihez egy 5 000 Ft értékű Biolabor kupon jár ajándékba, amit felhasználhat Egészség Centrumunkban egy 45 perces szellemi frissítő kezelésre.

Az ár tartalmazza az anamnézist, kiértékelést, az orvosi konzultációt. A leleteket kinyomtatva megkapja a táplálkozási tanácsokkal együtt.

A vizsgálatra a bejelentkezés telefonon történik.

Perényi Egészség Centrum, IV. kerület, Perényi Zsigmond u. 15.

Telefon: 30 663 9494, 30 663 9495

(x)

PERÉNYI EGÉSZSÉG CENTRUM  
**PECENT**  
Telefon: 06 30 663-9494, 06 30 663-9495  
1047 Budapest, Perényi Zsigmond utca 15.  
[www.pecent.hu](http://www.pecent.hu)  
modern, gyógyszermentes kezelések • állapotfelmérés • orvosi diagnosztikus eljárás • kineziológia • asztrológiai tanácsadás  
Bach-virágterápia • reflexológia • masszázs



## Trófea Grill Étterem Óbudán!

Örömmel értesítjük, hogy új éttermet nyitottunk a Fő téren

1033 Budapest, Laktanya utca 3-5.

### Korlátlan étel és italfogyasztás fix áron!

126 féle étel közül választhat, ízlésének és elképzelésének megfelelően saját személyre szabott menüsört állíthat össze kedvenc ételeiből az előételektől kezdve, a levesek, frissensültek, grillételek, készételek sokaságával folytatva, egészen a desszertekig



### Rendezvények ideális helyszíne!

Hétfőtől - péntekig ebédidőben 2999 Ft/fő  
Hétfőtől - csütörtökig vacsoraidőben 3999 Ft/fő  
Péntek vacsoraidőben, szombaton, vasárnap és ünnepnapokon 4599 Ft/fő



Asztalfoglalás (09.00 - 21.00-ig): 06-1-208-8000, 06-1-208-8001, 06-20-255-6347

[www.trofeagrill.com](http://www.trofeagrill.com)



## Újpesti karácsonyi vásár

November 26-tól december 24-ig az újpesti Városháza szomszédságában és a Piacon. Programajánló az Újpesti Napló 8-9. oldalán

### Fényfenyő „épült”



Aki még nem gondolt bele igazán, hogy nyakunkon a karácsony, annak csak a Városházára kell tekintenie. Díszbe öltöztették ugyanis a patinás épületet, és már áll az újpestiek kará-

csonyfája is. A fa állítási, díszítési munkálatok október 16-án kezdődtek, és néhány napon belül be is fejeződtek. A kivitelező, mint ahogyan tavaly, most is a V.I. Polysystem Kft. volt.

Az önkormányzat környezetbarát döntést hozott, megmentettek egy élő fenyőt és egy több éven át felhasználható „fényfenyőt” választottak. Összeszerelték már a fenyő vázát és beborították az eredetihez kísértetiesen hasonlós műanyag fényőgallyakkal. Mint *Vásárhelyi Botondtól*, a cég művezetőjétől megtudtuk, aggodalomra semmi ok, a szerkezet olyanira stabil, hogy nagyobb szélviharok esetén sem kell tartani attól, hogy eldőlj.

A városháza épületének égősorait, a környező fák díszruháját advent első hétvégéjén, november 26-án 18 órakor pillanthatjuk meg először felkapcsolva. Az ünnepélyes karácsonyváro első rendezvénye előtt egy pillanatra még a közvilágítás is eltűnik

a Szent István térről, hogy utána annál nagyobb fénypompával várjuk az ünnep közeledtét. A díszfényeket Újpest polgármestere, *Wintermantel Zsolt* kapcsolja be a megnyitó ünnepségen. Ezt követően a sztárpár: *Szinétár Dóra* és *Bereczki Zoltán* adventi műsorával kezdetét veszi a négyhetes kulturális programsorozat. Várjuk együtt a karácsonyt!



*A látszat csal, nem ilyen kicsi lesz Újpest fája. A fényőépítők lépésről-lépésre haladtak. Felülről lefelé.*

### TIPPELJEN ÖN IS!

Újpest önkormányzata ezen az ünnepen környezetvédelmi megfontolásból műfenyőt állít. A díszes fa a karácsonyi vásár kapuját is jelzi a városháza szökőkút felőli oldalán. Kvízzátékunkban egyetlen kérdést teszünk fel: milyen magas az önkormányzat fényőfája?

- a: 8,6 méter  
 b: 3,55 méter  
 c: 9,9 méter

Az Ön szerinti helyes választ, kérjük, küldje be levelezőlapra az Újpesti Napló címére, (1043 Bp., Tavasz u. 4), vagy a szerkesztoseg@ujpestimedia.hu e-mail címre november 24-ig. A helyes választ beküldőknek szerkesztőségünk könyvcsomagot ajánl fel.

## Összefogás a vörösiszap-károsultakért

### Adományszombat: november 20-án Újpesten

Újpest önkormányzata november 20-án az adományszombaton helyi rendezvényekkel segíti azt a társadalmi méretű összefogást, amelynek a vörösiszap károsultjainak megsegítésére bontakozott ki.

Szombaton az újpesti Piac várja azokat, akik adományaikkal segíteni tudják a károsultakat. A Szent István és a Trombita téren közlekedőket

forralt bor és sült gesztenye, gyümölcs üdvözlí, megköszönve az adományokat.

Este az *Újpest Színházban* Sarkadi Imre *Elveszett paradicsom* című drámáját láthatja – jótékonyági előadás keretében – a közönség. A 18 órakor kezdődő színházi előadásra még válthatók támogatói jegyek. A 3000 forintos támogatói jegy mellé székfoglaló jegy is jár, amellyel megtekinthető az előadás! Támogatói jegyek az újpesti Piacon és az Újpest Színházban válthatók, szombaton is, illetve a helyszínen az előadás végéig. Az adományszombat programjába *Wintermantel Adrienn* is bekapcsolódik: a szombati piaci adománygyűjtés egyik résztvevőjeként, a jótékonyági nap háziasszonyaként mutatkozik be az újpestieknek.

Jótékonyági előadás **a vörösiszap károsultjainak megsegítésére** az Újpest Színházban

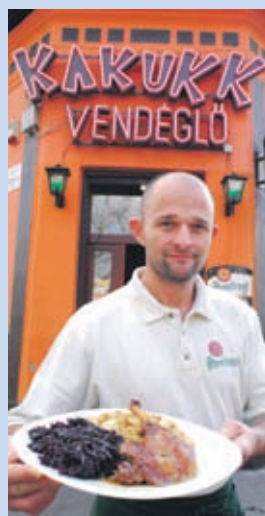
**November 20., szombat 18 óra**

SARKADI IMRE:

**Elveszett Paradicsom**

Támogató jegyek 3000 Ft, 5000 Ft, illetve 10 000 Ft értékben válthatók.

Kérjük, segítsen Ön is!



### Libaételek fogyasztásával is segíthetünk

Az újpestiek ételfogyasztással is támogathatták a vörösiszap-károsultjait. A Márton-napi libanapok alkalmából öt helyi, jól ismert étterem: a Gönczy Söröző, a Külvárosi Kávéház, a Kakukk Vendéglő, a Szomjas Teve Vendéglő, valamint a Csülök Vendéglő egy-három napon át sütötte, főzte, kínált a főztjét – a jótékonyági jegyében is. A libaételekből befolyó bevétel 5-10 százaléka-összesen ötven ezer forint, amely több mint egy milliós forgalmat jelent – ment a Kármentő Alapba. Így vált a gasztronómiai élmény adománnyá. Köszönjük!